

مملكة البحرين
KINGDOM OF BAHRAIN

الجهاز المركزي للمعلومات
CENTRAL INFORMATICS ORGANISATION

الحسابات القومية ٢٠١٣
NATIONAL ACCOUNTS 2013



المقدمة

يسر إدارة الإحصاء بالجهاز المركزي للمعلومات أن تقدم تقريرها السنوي للحسابات القومية لعام 2013، والذي يحتوي على بيانات تفصيلية حديثة لمختلف جوانب الاقتصاد المحلي خلال الفترة الممتدة من 2009 - 2013. ويتضمن الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي، والدخل القومي الإجمالي، وإجمالي الدخل القومي المتاح، ومكونات الإنفاق على الناتج بالأسعار الجارية والثابتة.

ونود التوضيح بان الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات قد قام بتغيير سنة الأساس لتكون 2010 بدلاً من 2001 باعتبارها أقل انحرافاً وتقلباً في الأسعار عن السنوات السابقة. بالإضافة إلى معالجة و توزيع خدمات الوساطة المالية التي تقاس بطريقة غير مباشرة على الأنشطة والقطاعات المستفيدة، تمهيدي نحو تطبيق نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 2008.

ولا شك ان تلك الإجراءات قد أدت إلى تغيير إرقام الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة والجارية لجميع السنوات.

ونأمل بأن تكون هذه البيانات منسجمة مع حاجات المحللين وواضعي السياسة العامة وصانعي القرار على صعيدي القطاع العام والخاص.

كما ننتهز هذه الفرصة لنقدم خالص الشكر لجميع الوزارات والأجهزة الحكومية الأخرى ومؤسسات القطاع الخاص على ما قدموه من عون وبيانات لازمة لهذا التقرير.

ونسأل الله السداد والتوفيق ،،،

المنهجية ومصادر البيانات

تماشياً مع التوصيات الدولية التي تنص على أهمية تغيير سنة الأساس كلما تباعدت عن سنة المقارنة لتكون أكثر دقة وتمثيلاً للواقع الاقتصادي الراهن، وتمكين أصحاب القرار في القطاعين العام والخاص من رسم السياسات و اتخاذ القرارات الاقتصادية والمالية المناسبة. فقد قامت إدارة الحسابات القومية بالجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات بتغيير سنة الأساس لتكون 2010 بدلاً من 2001. لكونها أقل انحرافاً وتقلباً في الأسعار عن السنوات السابقة. كما استدعت الضرورة إجراء مراجعة شاملة للسنوات الممتدة من عام 1980 حتى عام 2013 ، وتحديث قاعدة البيانات، مسترشدين بالنظم والأدلة الخاصة في هذا المجال لمعالجة وتصنيف المعاملات و التدفقات المالية وغير المالية والأنشطة الاقتصادية وفق معايير ومفاهيم متفق عليها دولياً.

وكخطوة أولى باتجاه العمل على تطبيق نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 2008، قامت الإدارة المذكورة بتوزيع خدمات الوساطة المالية التي تقاس بطريقة غير مباشرة على الأنشطة والقطاعات المستفيدة، بما يتوافق مع توصيات النظام الجديد. وقد أدت تلك الإجراءات إلى تغيير إرقام الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة والجارية وبدرجة أقل معدلات النمو الاقتصادي.

المنهجيات ومصادر البيانات:

- أن إصدار سلسلة زمنية للناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والثابتة قد استند إلى عدد من المصادر المختلفة تتلخص في التالي:
- مسوح اقتصادية سنوية شاملة وبالعينة، تغطي الأولى الشركات الكبيرة ذات الأهمية النسبية العالية في النشاط أو القطاع الاقتصادي، وتغطي الثانية المؤسسات والشركات الصغيرة. بالإضافة إلى المسح الزراعي الذي تقوم به وزارة شئون البلديات والتخطيط العمراني (شئون الزراعة) والمسح النقدي الذي ينفذه البنك المركزي.
- يغطي المسح بالعينة حوالي 2500 مؤسسة وشركة خاصة غير مالية يتم اختيارها من خلال الأطر الإحصائية المتوفرة وفقاً لتعداد المنشآت والسكان في 2010 . وتحديث الإطار يتم بصفة دورية بالتعاون مع وزارة الصناعة والتجارة .
- سجلات إدارية تتمثل في حسابات ختامية للوزارات الحكومية وشبه الحكومية و تقارير مالية وميزانيات للشركات العامة والخاصة، وسجل للمنشآت والقوى العاملة.

- بيانات ومؤشرات اقتصادية، ومالية، ونقدية وإحصائية تصدرها جهات رسمية أخرى، مثل الإحصاءات الصحية، والتعليمية، النقل والمواصلات، والنفط والغاز، و ميزان المدفوعات، وأخرى يصدرها الجهاز المركزي، كالتجارة الخارجية والرقم القياسي لأسعار المستهلك.
 - يتضمن المسح الشامل أيضاً، تغطية جميع المؤسسات المالية العاملة في مملكة البحرين، وتُجمع بياناتها بالتنسيق مع بنك البحرين المركزي.
 - يتم الحصول على البيانات المتعلقة بتكوين رأس المال الإجمالي حسب النشاط من الشركات، ومن الحكومة.
 - يتم الحصول على بيانات الواردات والصادرات من الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات وبيانات ميزان المدفوعات من مصرف البحرين المركزي.
 - قياس الاستهلاك الأسري النهائي يقدر على أساس مسح لميزانية الأسر المعيشية (2006)، ويعدل باستخدام مؤشر أسعار الاستهلاك والنمو السكاني، والقروض الشخصية.
 - لا توجد أي مصادر مناسبة لقياس التغير في المخزون؛ ومن ثم يحسب كمتمم حسابي .
 - لقياس إجمالي القيمة المضافة لأي نشاط اقتصادي بالأسعار الجارية، يتم ذلك باحتساب المقدار الذي تتجاوز به قيمة المخرجات التي ينتجها النشاط قيمة المدخلات الوسيطة المستهلكة، ولتحويل القيمة الجارية الى ثابتة يتم تثبيط السلع والخدمات المنتجة والمستهلكة باستعمال مثبطات أسعار مناسبة. (عملية التصحيح المزدوج أو المفرد) وتعرف المخرجات والمدخلات الوسيطة ضمن حدود الانتاج والاستهلاكات الوسيطة في نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية 93
- وقد قامت ادارة الحسابات القومية بإعداد مجموعة من مقاييس الأسعار والأحجام شملت جميع الأنشطة الاقتصادية وغطت مجموعة كبيرة من تدفقات السلع و الخدمات للأستفادة منها عند قياس اجمالي القيمة المضافة بالأسعار الثابتة.

التعريفات والمفاهيم

المخرجات

هو قيمة المنتجات النهائية من السلع والخدمات المنتجة من قبل منشأة ما والتي يتم استخدامها من قبل وحدات أخرى لأغراض الاستهلاك ذاتياً أو لغايات التكوين الرأسمالي الثابت الإجمالي الذاتي. ويشمل الإنتاج فئتين: السلع النهائية، وما يسمى "بالمنتجات تحت التشغيل". ويصنف الإنتاج إلى: مخرجات مسوقة، مخرجات الإنتاج للحساب الخاص والمخرجات غير المسوقة الأخرى.

الاستهلاك الوسيط

هو مجموع قيمة المدخلات المستخدمة أو المستهلكة أو المتلفة أو المحولة في العملية الإنتاجية. وهو يقاس خلال فترة زمنية محددة بشكل مشابه للإنتاج. ويتم تقييم الاستهلاك الوسيط بأسعار المشتريين، والتي تعرف بأنها سعر المنتج مضافاً إليه هوامش النقل وهوامش تجارة الجملة والتجزئة. وتكون قيمة إجمالي الاستهلاك الوسيط على مستوى الاقتصاد الكلي هي نفسها سواء حسبت بأسعار المشتريين أو أسعار المنتجين. أما على المستوى التفصيلي فهناك فرق بين التقييمين.

القيمة المضافة

هي مجموع قيمة المخرجات مطروحاً منها قيمة الاستهلاك الوسيط، وتقيس إسهام منتج منفرد أو صناعة أو قطاع ما في الناتج المحلي الإجمالي.

سعر المنتج

السعر الذي يحصل عليه المنتج من المشتري مقابل وحدة من السلع أو الخدمات المنتجة شاملاً صافي الضرائب على المنتجات باستثناء ضريبة القيمة المضافة وأية هوامش نقل أو تجارة على الإنتاج قد تضاف على الفاتورة.

سعر المشتري

سعر المشتري هو السعر الذي يدفعه المشتري ليتسلم سلعة أو خدمة ما في الوقت والمكان اللذين يحددهما، وهو لا يشمل أية ضريبة قيمة مضافة أو ضرائب أخرى مقطوعة. وسعر المشتري يشمل أية تكاليف نقل يدفعها المشتري على حدة ليتسلم السلعة في المكان والزمان اللذين يحددهما.

الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق

يساوي مجموع القيم المضافة لكافة المنتجين المقيمين في الاقتصاد بسعر المنتج مضاف إليه الضرائب ومخصوماً منه الإعانات على الواردات خلال الفترة المحاسبية. و يعادل أيضا جملة النفقات النهائية بأسعار المشتريين (الاستهلاك النهائي الحكومي، الاستهلاك النهائي الخاص، التكوين الرأسمالي الثابت، الصادرات من السلع والخدمات ناقصاً الواردات من السلع والخدمات مقيمة بأسعار التسليم على البواخر) . ومن جانب الدخل فإن الناتج المحلي الإجمالي يساوي إجمالي تعويضات العاملين وإهلاك رأس المال الثابت وفائض التشغيل والضرائب الصافية على الإنتاج والواردات .

الدخل القومي الإجمالي

يساوي الناتج المحلي الإجمالي مخصوماً منه الضرائب مخصوماً منها الإعانات، على الإنتاج والمستوردات، وتعويضات المستخدمين ودخل الملكية المدفوع لبقية العالم مضافاً إليه البنود المقابلة المتلقاة من بقية العالم. (وبكلمة أخرى، الناتج المحلي الإجمالي مخصوماً منه الدخل الأولية المدفوعة إلى الوحدات غير المقيمة مضافاً إليه الدخل الأولية المستلمة من الوحدات غير المقيمة.

الدخل القومي المتاح الإجمالي

يساوي الدخل القومي الإجمالي مضافاً إليه كل التحويلات الجارية النقدية أو العينية التي تلقتها الوحدات المؤسسية المقيمة من وحدات غير مقيمة، وطرح كل من التحويلات الجارية النقدية أو العينية التي تقدمها الوحدات المؤسسية المقيمة إلى الوحدات غير المقيمة.

تعويضات العاملين

مجموع المبالغ النقدية والعينية المستحقة الدفع من قبل رب العمل في مشروع ما إلى المستخدمين فيه مقابل عمل يؤديه هؤلاء المستخدمون أثناء الفترة المحاسبية.

استهلاك رأس المال الثابت

يمثل التناقص في قيمة الأصول الثابتة المستعملة في الإنتاج أثناء الفترة المحاسبية نتيجة للتدهور المادي أو القدم أو التلف العرضي العادي.

فائض التشغيل

يقيس الفائض أو العجز المتحقق من الإنتاج قبل أن تؤخذ في الحسبان أية فوائد أو إيجارات، أو ما شابه ذلك من مصاريف مماثلة ، تدفع على أصول مالية أو ملموسة غير منتجة يقترضها أو يستأجرها المشروع ، أو أية فوائد أو إيجارات أو إيرادات من الأصول المالية أو الملموسة غير المنتجة التي يمتلكها المشروع.

الإعانات

هي مدفوعات جارية تقدمها الحكومة دون مقابل للمنتجين أو المستوردين المحليين . وهي تتألف من الإعانات على المنتجات التي تدفع على كل وحدة من السلعة أو الخدمة المنتجة، ومن الإعانات الأخرى على الإنتاج التي يمكن أن يتلقاها المنتج المقيم من الحكومة كنتيجة لممارسته العملية الإنتاجية

رسوم الواردات

هي الرسوم الجمركية المفروضة على الواردات من السلع والخدمات والتي تصبح مستحقة الدفع لحظة عبورها الحدود الجمركية.

الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومي

يتكون مما تنفقه الحكومة العامة ، بما في ذلك الأنفاق المحتسب على السلع والخدمات الاستهلاكية الفردية والجماعية.

الاستهلاك النهائي للأسرة

يتكون مما تنفقه الأسر المقيمة ، بما في ذلك الأنفاق المحتسب على السلع والخدمات الاستهلاكية الفردية

تكوين رأس المال الثابت الإجمالي

يقاس بمجموع قيم ما يحوزه منتج ما من أصول ثابتة مخصوماً منه قيمة الأصول الثابتة التي يتخلص منها أثناء الفترة المحاسبية بالإضافة إلى قيمة الأصول غير المنتجة التي تحدث نتيجة نشاط إنتاجي لوحدات مؤسسية مثل استصلاح الأراضي أو تحسينها أو زيادة إنتاجيتها .

التغير في المخزون

هو قيمة السلع الداخلة إلى المخزون مطروحاً منها قيمة السلع الخارجة منه. ويجب أن تقيم السلع بالأسعار الجارية، أي بأسعار لحظة إدخالها أو إخراجها من المخزون، بحيث يتم التثبيت من تجنب احتساب مكاسب الاقترناء غير الفعلية . ويشمل التغير في المخزون "المنتجات تحت التشغيل".

الصادرات من السلع والخدمات

تشمل انتقال ملكية السلع من المقيمين في البلد إلى المقيمين في بلدان أخرى وكذلك انتقال خدمات مقدمة من المنتجين في البلد إلى المقيمين في بلدان أخرى .

الواردات من السلع والخدمات

وتشمل انتقال ملكية السلع من المقيمين خارج البلد إلى المقيمين في داخله وكذلك انتقال خدمات مقدمة من المنتجين المقيمين خارج البلد إلى المقيمين في داخله .

دخل الملكية

هو الدخل الذي يتلقاه مالك أصل مالي أو أصل ملموس غير منتج كالأرض مقابل تقديم أموال إلى، أو وضع الأصل الملموس غير المنتج تحت تصرف، وحدة مؤسسية أخرى.

التثبيط أو التكميش (Deflator)

تحديد أثر الأسعار على البيانات وذلك باشتقاق أرقام قياسية مناسبة لتحويل البيانات الخاصة بالنواتج المحلي الإجمالي من الأسعار الجارية إلى الأسعار الثابتة، بالاعتماد على سنة أساس مناسبة.

القطاعات المؤسسية

هو مجموعة من الوحدات المؤسسية المقيمة التي تشترك بسماتها القانونية وطبيعة النشاط ويتألف منها مجموع الاقتصاد، مصنفة إلى قطاعات هي : شركات غير المالية، شركات مالية، الحكومة العامة، المؤسسات غير الهادفة للربح التي تخدم الأسر المعيشية، و الأسر المعيشية، إضافة لحساب بقية العالم والذي ينفرد له حساب مستقل.

قطاع الشركات غير المالية

يشمل جميع الشركات وأشباه الشركات إضافة إلى كل الجهات الأخرى غير المالية والتي تنتج السلع والخدمات.

قطاع الشركات المالية

يتألف من جميع الشركات أو اشباه الشركات المقيمة التي يكون نشاطها الرئيسي الوساطة المالية أو تشتغل بأنشطة مالية مساعدة تتصل اتصالاً وثيقاً بالوساطة المالية.

قطاع الأسر المعيشية

عبارة عن مجموعة صغيرة من الأفراد الذين يشتركون في السكن ويجمعون بعض أو كل دخلهم و ثروتهم ويستهلكون أنواعا معينة من السلع والخدمات بصورة جماعية، تتألف بشكل أساسي من الإسكان والغذاء. ويمكن للأسر المعيشية أن تكون ضمن المنتجين بالإضافة لكونهم المستهلكين الرئيسيين، إذ أن كل الأنشطة الاقتصادية التي تقع ضمن حدود الإنتاج وتمارس من قبل جهات لا تحتفظ بمجموعة متكاملة من الحسابات تعتبر ضمن قطاع الأسر المعيشية.

قطاع الحكومة العامة

هو كيان قانوني قائم على نظم سياسية ويملك سلطات تشريعية وقضائية وتنفيذية سارية على الغير.

قطاع المؤسسات غير الهادفة للربح التي تخدم الأسر المعيشية

هي مؤسسات لا تولد دخلاً أو ربحاً للوحدات التي تملكها. ويتألف هذا القطاع من جميع المؤسسات المقيمة غير الهادفة للربح والتي توفر سلعاً وخدمات غير سوقية للأسر المعيشية عدا تلك المؤسسات التي تسيطر عليها الحكومة وتمولها بصورة رئيسية .

المحتويات

1	المقدمة
2	المنهجية ومصادر البيانات
4 - 8	التعريفات والمفاهيم
9	المؤشرات الاقتصادية العامة للحسابات القومية (بالأسعار الجارية)
10	المؤشرات الاقتصادية العامة للحسابات القومية (بالأسعار الثابتة)
11	إجماليات الحسابات القومية بالأسعار الجارية والثابتة (رسم بياني)
12	الناتج المحلي الاجمالي موزعا حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية
13	نسبة المساهمة لمختلف القطاعات الاقتصادية في الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الجارية
14	نسبة نمو الناتج المحلي الاجمالي موزعا حسب نوع النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية
15	الناتج المحلي الاجمالي موزعا حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة
16	نسبة المساهمة لمختلف القطاعات الاقتصادية في الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الثابتة
17	نسبة نمو الناتج المحلي الاجمالي موزعا حسب نوع النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة
18	الارقام القياسية الضمنية لأسعار موزعة حسب نوع النشاط الاقتصادي
19	نسبة نمو الأرقام القياسية الضمنية موزعة حسب نوع النشاط الاقتصادي
20	هيكل الناتج المحلي الاجمالي موزعا حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية
21	هيكل الناتج المحلي الاجمالي موزعا حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة
22	الصادرات السلعية والخدمات بالأسعار الجارية
23	الصادرات السلعية والخدمات بالأسعار الثابتة
24	الواردات السلعية والخدمات بالأسعار الجارية
25	الواردات السلعية والخدمات بالأسعار الثابتة

Contents

Introduction	1
Methodology and Data Sources	2
Terms and Definition	4-8
General Economic Indicators of National Accounts (Current Prices)	9
General Economic Indicators of National Accounts (Constant Prices)	10
Main National Accounts Aggregates at current and constant prices (chart)	11
Gross Domestic product by type of economic activity at current prices	12
Percentage contribution GDP by type of economic activity at current prices	13
Percentage Growth of GDP by type of economic activity at current prices	14
Gross Domestic product by type of economic activity at current prices	15
Percentage contribution GDP by type of economic activity at constant prices	16
Percentage Growth of GDP by type of economic activity at constant prices	17
G.D.P Deflators	18
G.D.P Deflators Growth	19
Structure of GDP type of economic activity at current prices	20
Structure of GDP type of economic activity at constant prices	21
Export of goods & services at current prices	23
Export of goods & services at constant prices	24
Import of goods & services at current prices	25

المؤشرات الاقتصادية العامة للحسابات القومية
Genral Economic Indicators for National Accounts

Table (1)

جدول (1)

Current prices

بالأسعار الجارية

Indicator	2009	2010	2011	2012	2013	المؤشر
GDP (at Current Price)	8,624.8	9,668.2	10,920.6	11,564.4	12,369.6	الناتج المحلي الإجمالي (بالأسعار الجارية)
Oil sector	1,661.9	2,041.5	2,954.6	2,881.4	3,232.4	القطاع النفطي
Non oil sector	6,962.8	7,626.7	7,965.9	8,683.0	9,137.1	القطاع غير النفطي
Oil sector (Annual Growth)	-29.6	22.8	44.7	-2.5	12.2	النمو السنوي للقطاع النفطي
Non oil sector (Annual Growth)	-4.7	9.5	4.4	9.0	5.2	النمو السنوي للقطاع غير النفطي
Oil sector as % of GDP	19.3	21.1	27.1	24.9	26.1	نسبة مساهمة القطاع النفطي في الناتج المحلي الإجمالي
Non oil sector as % of GDP	80.7	78.9	72.9	75.1	73.9	نسبة مساهمة القطاع غير النفطي في الناتج المحلي الإجمالي
Total Final Consumption	4734.0	5231.6	5729.5	6179.4	6916.9	الاستهلاك النهائي الإجمالي
Government	1205.6	1249.9	1501.1	1785.4	1928.7	الحكومي
Private	3528.4	3981.7	4228.4	4394.0	4988.2	الخاص
Total Final Consumptin % of GDP	54.9	54.1	52.5	53.4	55.9	نسبة الاستهلاك النهائي إلى الناتج المحلي الإجمالي
Government % of GDP	14.0	12.9	13.7	15.4	15.6	نسبة الاستهلاك الحكومي إلى الناتج المحلي الإجمالي
Private % of GDP	40.9	41.2	38.7	38.0	40.3	نسبة الاستهلاك الخاص إلى الناتج المحلي الإجمالي
Total Final Consumption (Annual Growth)	7.5	10.5	9.5	7.9	11.9	الاستهلاك النهائي (النمو السنوي)
Government (Annual Growth)	12.7	3.7	20.1	18.9	8.0	الحكومي (النمو السنوي)
Private (Annual Growth)	5.8	12.8	6.2	3.9	13.5	الخاص (النمو السنوي)
Gross Fixed Capital Formation	2178.6	2518.1	1706.4	2242.9	1925.7	التكوين الرأسمالي الإجمالي الثابت
Government	483.0	788.2	471.1	775.2	507.5	الحكومي
Private	1695.7	1729.9	1235.3	1467.7	1418.3	الخاص
Gross Fixed Capital Formation (% of GDP)	25.3	26.0	15.6	19.4	15.6	التكوين الرأسمالي الإجمالي الثابت كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي
Government (% of GDP)	5.6	8.2	4.3	6.7	4.1	الحكومي كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي
Private (% of GDP)	19.7	17.9	11.3	12.7	11.5	الخاص كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي
Change in Stocks 1	76.3	120.0	77.7	83.8	138.7	التغير في المخزون 1
Net Exports Goods & Services	1,635.9	1,798.5	3,407.0	3,058.3	3,388.3	صافي الصادرات من السلع والخدمات
Exports Goods & Services	5,905.0	6,723.0	8,627.5	8,592.8	9,109.8	الصادرات من السلع والخدمات
Imports Goods & Services	4,269.1	4,924.5	5,220.5	5,534.5	5,721.5	الواردات من السلع والخدمات
Net Exports Goods & Services (% of GDP)	19.0	18.6	31.2	26.4	27.4	صافي الصادرات كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي
Exports Goods & Services (% of GDP)	68.5	69.5	79.0	74.3	73.6	الصادرات من السلع والخدمات كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي
Imports Goods & Services (% of GDP)	49.5	50.9	47.8	47.9	46.3	الواردات من السلع والخدمات كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي
Net Primary Income from Abroad	(902.3)	(892.3)	(1,415.5)	(1,443.2)	(1,611.6)	صافي الدخل الأولي من الخارج
Gross National Incme	7,722.5	8,775.9	9,505.1	10,121.2	10,758.0	الدخل القومي الإجمالي
Net Current Transfer From Abroad	(523.0)	(617.3)	(770.8)	(780.0)	(814.4)	صافي التحويلات الجارية من الخارج
Gross National Dispospal Incme	7,199.5	8,158.6	8,734.3	9,341.2	9,943.6	إجمالي الدخل القومي المتاح
Net Incom & Current Transfer as % of GDP	(16.5)	(15.6)	(20.0)	(19.2)	(19.6)	صافي الدخل والتحويلات الجارية كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي
Domstic Saving, Gross	3,890.8	4,436.6	5,191.1	5,384.9	5,452.7	إجمالي الادخار المحلي
National Saving, Gross	2,465.5	2,927.0	3,004.8	3,161.7	3,026.7	إجمالي الادخار القومي
Domstic Saving, Gross % of GDP	45.1	45.9	47.5	46.6	44.1	إجمالي الادخار القومي كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي
National Saving, Gross % of GDP	28.6	30.3	27.5	27.3	24.5	إجمالي الادخار القومي كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي
Net Lending/Borrowing	210.6	288.9	1,220.7	835.1	962.3	صافي الإقراض / الاقتراض
Population	1178415	1228543	1195020	1226090	1229033	عدد السكان
GDP per head (BD)	7,319.0	7,869.6	9,138.4	9,431.9	10,064.5	متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي
GNI per head (BD)	6,553.3	7,143.3	7,953.9	8,254.8	8,753.2	متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي
GNDI Per head (BD)	6109.5	6640.9	7308.9	7618.7	8090.6	متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي المتاح

المؤشرات الاقتصادية العامة للحسابات القومية
Genral Economic Indicators for National Accounts

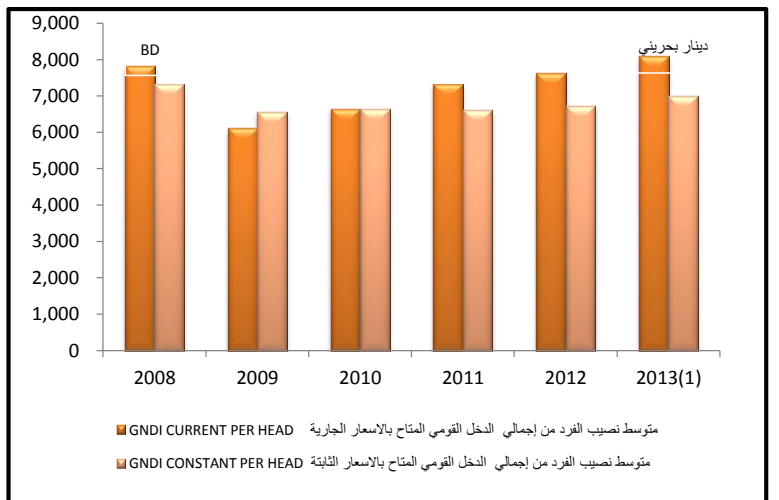
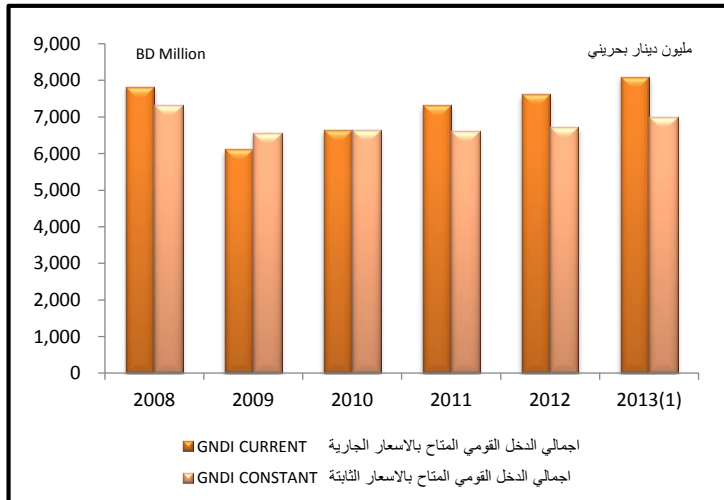
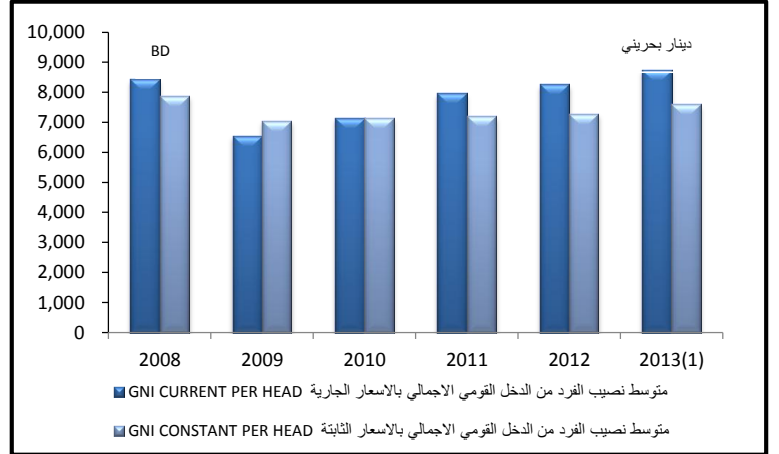
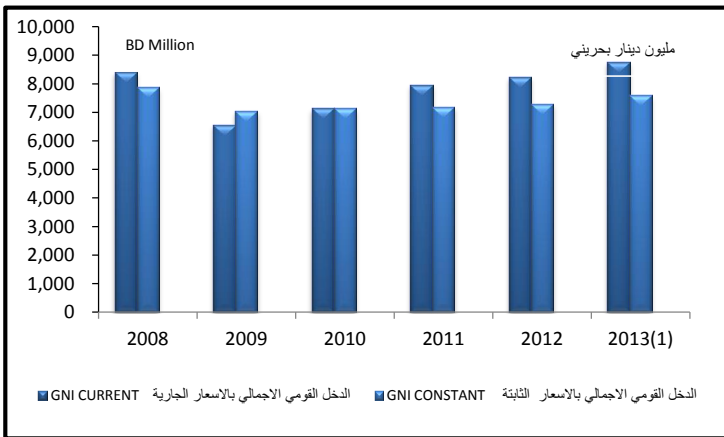
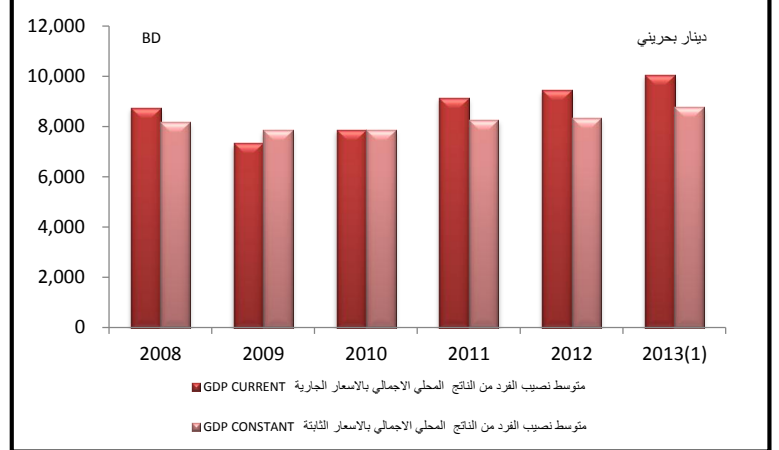
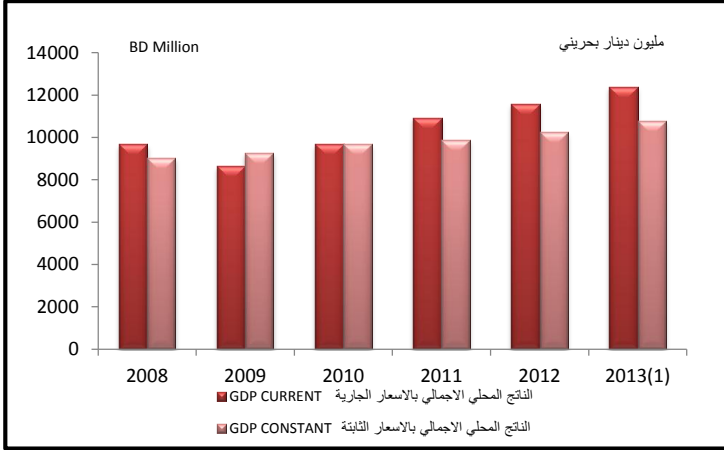
Table (2)

Constant prices

جدول (2)
بالأسعار الثابتة

Indicator	2009	2010	2011	2012	2013	المؤشر
GDP (at Constant Price)	9,266.33	9,668.19	9,871.19	10,225.50	10,771.30	الناتج المحلي الإجمالي (بالأسعار الثابتة)
Oil sector	2,039.94	2,041.48	2,114.92	1,935.36	2,232.28	القطاع النفطي
Non oil sector	7,226.39	7,626.71	7,756.27	8,290.15	8,539.02	القطاع غير النفطي
Oil sector Annual Growth	-0.4	0.1	3.6	-8.5	15.3	النمو السنوي للقطاع النفطي
Non oil sector Annual Growth	3.4	5.5	1.7	6.9	3.0	النمو السنوي للقطاع غير النفطي
Oil sector as % of GDP	22.0	21.1	21.4	18.9	20.7	نسبة مساهمة القطاع النفطي في الناتج المحلي الإجمالي
Non oil sector as % of GDP	78.0	78.9	78.6	81.1	79.3	نسبة مساهمة القطاع غير النفطي في الناتج المحلي الإجمالي
Total Final Consumption	4695.1	5231.6	5725.1	6020.7	6238.3	الإستهلاك النهائي
Government	1208.6	1249.9	1479.9	1727.5	1829.0	الحكومي
Private	3486.5	3981.7	4245.2	4293.2	4409.3	الخاص
Total Final Consumptin % of GDP	50.7	54.1	58.0	58.9	57.9	نسبة الاستهلاك إلى الناتج المحلي الإجمالي
Government % of GDP	13.0	12.9	15.0	16.9	17.0	نسبة الاستهلاك الحكومي إلى الناتج المحلي الإجمالي
Private % of GDP	37.6	41.2	43.0	42.0	40.9	نسبة الاستهلاك الخاص إلى الناتج المحلي الإجمالي
Total Final Consumption (Annual Growth)	11.7	11.4	9.4	5.2	3.6	الإستهلاك النهائي (النمو السنوي)
Government (Annual Growth)	13.7	3.4	18.4	16.7	5.9	الحكومي (النمو السنوي)
Private (Annual Growth)	11.0	14.2	6.6	1.1	2.7	الخاص (النمو السنوي)
Gross Fixed Capital Formation	2195.6	2518.1	1633.5	2082.2	1796.6	التكوين الرأسمالي الإجمالي
Government	509.25	788.23	485.84	761.15	496.80	الحكومي
Private	1686.4	1729.9	1147.7	1321.0	1299.8	الخاص
Gross Fixed Capital Formation (% of GDP)	23.7	26.0	16.5	20.4	16.7	إجمالي التكوين الرأسمالي الثابت (كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي)
Government (% of GDP)	5.5	8.2	4.9	7.4	4.6	حكومة (كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي)
Private (% of GDP)	18.2	17.9	11.6	12.9	12.1	خاص (كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي)
Change in Stocks 1	22.9	120.0	66.0	-11.9	83.0	التغير في المخزوناً
Net Exports Goods & Services	2352.7	1798.5	2446.6	2134.5	2653.4	صافي صادرات السلع والخدمات
Exports Goods & Services	6550.7	6723.0	6643.5	6429.8	6999.9	الصادرات من السلع والخدمات
Imports Goods & Services	4198.0	4924.5	4196.9	4295.3	4346.6	الواردات من السلع والخدمات
Net Exports Goods & Services (% of GDP)	25.4	18.6	24.8	20.9	24.6	نسبة صافي الصادرات من السلع والخدمات إلى الناتج المحلي الإجمالي
Exports Goods & Services (% of GDP)	70.7	69.5	67.3	62.9	65.0	نسبة الصادرات من السلع والخدمات إلى الناتج المحلي الإجمالي
Imports Goods & Services (% of GDP)	45.3	50.9	42.5	42.0	40.4	نسبة الواردات من السلع والخدمات إلى الناتج المحلي الإجمالي
Net Primary Income from Abroad	-969.4	-892.3	-1279.4	-1290.3	-1437.6	صافي الدخل الأولي من الخارج
Gross National Incme	8296.9	8775.9	8591.8	8935.2	9333.7	الدخل القومي الإجمالي
Net Current Transfer From Abroad	-561.9	-617.3	-696.7	-697.4	-726.5	صافي التحويلات الجارية من الخارج
Gross National Dispospal Incme	7735.0	8158.6	7895.2	8237.8	8607.2	إجمالي الدخل القومي المتاح
Net Incom & Current Transfer Outflow as % of GDP	-16.5	-15.6	-20.0	-19.4	-20.1	صافي الدخل والتحويلات الجارية كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي
Domstic Saving, Gross	4571.3	4436.6	4146.1	4204.8	4533.0	إجمالي الإيداع المحلي
National Saving, Gross	3039.9	2927.0	2170.0	2217.1	2368.8	إجمالي الإيداع القومي
Domstic Saving, Gross % of GDP	49.3	45.9	42.0	41.1	42.1	نسبة إجمالي الإيداع القومي إلى الناتج المحلي الإجمالي
National Saving, Gross % of GDP	32.8	30.3	22.0	21.7	22.0	نسبة إجمالي الإيداع القومي إلى الناتج المحلي الإجمالي
Lending/Borrowing (Resouce Gap)	821.4	288.9	470.6	146.8	489.2	صافي الإيداع للاقتراض
GDP per head (BD)	7863.4	7869.6	8260.3	8339.9	8764.0	متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي
GNI per head (BD)	7040.7	7143.3	7189.7	7287.6	7594.3	متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي
GNDI Per head (BD)	6563.9	6640.9	6606.7	6718.8	7003.2	متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي المتاح

اجماليات الحسابات القومية بالأسعار الجارية والثابتة Main National Accounts Aggregates at Current & Constant Prices



الناتج المحلي الإجمالي موزعا حسب النشاط الاقتصادي
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY

Table (3)
(BD Million - Current Prices)

جدول رقم (3)
(مليون دينار بحريني . بالأسعار الجارية)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012	2013 ⁽¹⁾	القطاع
1 _ The non-Financial Corporations	6,987.02	5,876.98	6,777.43	7,852.71	8,138.33	8,777.21	1. المشروعات غير المالية
Agriculture & Fishing	25.60	29.09	28.78	31.47	31.88	33.62	. الزراعة وصيد الأسماك
Agriculture	15.79	18.27	19.50	21.60	21.97	23.04	الزراعة
Fishing	9.81	10.83	9.28	9.87	9.91	10.58	صيد الأسماك
Mining & Quarrying	2420.35	1712.68	2099.77	3012.02	2945.16	3297.86	. المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	2361.27	1661.94	2041.48	2954.63	2881.38	3232.42	النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	59.08	50.74	58.29	57.39	63.78	65.44	المحاجر
Manufacturing	1459.43	1205.89	1400.17	1628.15	1717.86	1812.46	. الصناعات التحويلية
Electricity & Water	108.92	117.15	128.65	137.48	143.86	151.00	. الكهرباء والماء
Construction	884.37	681.56	719.78	669.03	692.98	727.94	. البناء والتشييد
Trade	425.65	411.28	451.90	449.46	477.70	493.39	. التجارة
Hotels & Restaurants	204.15	226.40	260.59	201.68	244.53	263.23	. الفنادق والمطاعم
Hotels	119.79	126.57	152.95	92.26	123.71	133.33	الفنادق
Restaurants	84.36	99.83	107.64	109.41	120.82	129.90	المطاعم
Transport and Communication	505.08	551.74	647.09	661.40	726.88	764.38	. المواصلات والاتصالات
Social & Personal Services	323.58	389.71	442.32	499.33	570.97	622.40	. الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	111.23	146.23	153.33	172.70	201.90	221.03	الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	77.85	88.48	99.59	112.68	131.61	145.33	الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal	134.50	155.00	189.39	213.94	237.46	256.04	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Real Estate & Business Activities	629.89	551.47	598.39	562.70	586.50	610.92	. الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	504.72	414.37	449.38	419.12	432.49	448.44	الأنشطة العقارية
Business Activities	125.17	137.10	149.01	143.58	154.01	162.49	خدمات الأعمال
2 The Financial Corporations	1,627.77	1,609.63	1,696.32	1,712.97	1,796.18	1,873.10	2. المشروعات المالية
Financial Institutions	448.87	435.66	452.78	479.63	511.59	532.71	. المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	866.35	764.98	759.71	732.93	742.40	756.36	. المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	312.56	408.99	483.83	500.41	542.19	584.03	. التأمين
3 _ Government Services	877.85	977.57	1014.34	1180.18	1427.76	1508.61	3. الخدمات الحكومية
Government Education	202.53	218.52	232.72	258.31	294.81	326.46	. الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	111.42	123.89	127.79	138.53	208.19	217.18	. الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	563.90	635.16	653.82	783.33	924.77	964.97	. الخدمات الحكومية الأخرى
4 Private Non-Profit Institutions	3.04	3.24	3.37	4.01	4.37	5.04	4. الهيئات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
5 Households with Employed	72.96	74.04	75.72	78.60	83.58	90.51	5. الأسر التي تعين أفراد إدارة الأعمال المنزلية
6 GDP at Producer Prices	9,568.64	8,541.46	9,567.19	10,828.48	11,450.21	12,254.47	6. الناتج المحلي الإجمالي بسعر
7 _ Import Duties	98.65	83.31	101.01	92.10	114.17	115.08	7. رسوم الاستيراد
GDP at Purchasers' Prices	9,667.29	8,624.77	9,668.19	10,920.58	11,564.38	12,369.56	الناتج المحلي الإجمالي بسعر المشتري

rounding
(1) Provisional data

12

بعض المجاميع لا تتساوى مع المفردات بسبب
(بيانات أولية)

نسبة المساهمة لمختلف القطاعات الاقتصادية في الناتج المحلي الإجمالي
PERCENTAGE CONTRIBUTION TO G.D.P BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY

Table (4)
(Current Prices)

جدول رقم (4)
(بالأسعار الجارية)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012	2013 ⁽¹⁾	القطاع
1 The non-Financial Corporations	72.27	68.14	70.10	71.91	70.37	70.96	1. المشروعات غير المالية
Aariculture & Fishina	0.26	0.34	0.30	0.29	0.28	0.27	. الزراعة وصيد الأسماك
Aariculture	0.16	0.21	0.20	0.20	0.19	0.19	. الزراعة
Fishina	0.10	0.13	0.10	0.09	0.09	0.09	. صيد الأسماك
Mining & Quarrying	25.04	19.86	21.72	27.58	25.47	26.66	. المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	24.43	19.27	21.12	27.06	24.92	26.13	. النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	0.61	0.59	0.60	0.53	0.55	0.53	. المحاجر
Manufacturing	15.10	13.98	14.48	14.91	14.85	14.65	. الصناعات التحويلية
Electricity & Water	1.13	1.36	1.33	1.26	1.24	1.22	. الكهرباء والماء
Construction	9.15	7.90	7.44	6.13	5.99	5.88	. البناء والتشييد
Trade	4.40	4.77	4.67	4.12	4.13	3.99	. التجارة
Hotels & Restaurants	2.11	2.63	2.70	1.85	2.11	2.13	. الفنادق والمطاعم
Hotels	1.24	1.47	1.58	0.84	1.07	1.08	. الفنادق
Restaurants	0.87	1.16	1.11	1.00	1.04	1.05	. المطاعم
Transport and Communication	5.22	6.40	6.69	6.06	6.29	6.18	. المواصلات والاتصالات
Social & Personal Services	3.35	4.52	4.57	4.57	4.94	5.03	. الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	1.15	1.70	1.59	1.58	1.75	1.79	. الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	0.81	1.03	1.03	1.03	1.14	1.17	. الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal	1.39	1.80	1.96	1.96	2.05	2.07	. الخدمات الاجتماعية والشخصية
Real Estate & Business Activities	6.52	6.39	6.19	5.15	5.07	4.94	. الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	5.22	4.80	4.65	3.84	3.74	3.63	. الأنشطة العقارية
Business Activities	1.29	1.59	1.54	1.31	1.33	1.31	. خدمات الأعمال
2 The Financial Corporations	16.84	18.66	17.55	15.69	15.53	15.14	2. المشروعات المالية
Financial Institutions	4.64	5.05	4.68	4.39	4.42	4.31	. المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	8.96	8.87	7.86	6.71	6.42	6.11	. المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	3.23	4.74	5.00	4.58	4.69	4.72	. التأمين
3 Government Services	9.08	11.33	10.49	10.81	12.35	12.20	3. الخدمات الحكومية
Government Education Services	2.10	2.53	2.41	2.37	2.55	2.64	. الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	1.15	1.44	1.32	1.27	1.80	1.76	. الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	5.83	7.36	6.76	7.17	8.00	7.80	. الخدمات الحكومية الأخرى
4 Private Non-Profit Institutions	0.03	0.04	0.03	0.04	0.04	0.04	4. الهيئات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
5 Households with Employed	0.75	0.86	0.78	0.72	0.72	0.73	5. الأسر التي تعين أفراد لإدارة الأعمال المنزلية
6_ GDP at Producer Prices	98.98	99.03	98.96	99.16	99.01	99.07	6. الناتج المحلي الإجمالي بسعر
7 _ Import Duties	1.02	0.97	1.04	0.84	0.99	0.93	7. رسوم الاستيراد
GDP at Purchasers' Prices	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الناتج المحلي الإجمالي بسعر المشتري

Figures may not add up to total due to rounding
(1) Provisional data

بعض المجاميع لا تتساوى مع المفردات بسبب التقريب
(بيانات أولية)

نسبة نمو الناتج المحلي الإجمالي موزعا حسب نوع النشاط الاقتصادي
PERCENTAGE GROWTH OF G.D.P BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY

Table (5)
(Current Prices)

جدول رقم (5)
(بالأسعار الجارية)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012	2013 ⁽¹⁾	القطاع
1 _ The non-Financial Corporations	23.9	(15.9)	15.3	15.9	3.6	7.9	1. المشروعات غير المالية
Aariculture & Fishina	7.2	13.6	(1.1)	9.4	1.3	5.5	. الزراعة وصيد الأسماك
Aariculture	6.2	15.7	6.7	10.8	1.7	4.9	. الزراعة
Fishina	8.9	10.4	(14.3)	6.3	0.4	6.8	. صيد الأسماك
Minina & Quarryina	38.4	(29.2)	22.6	43.4	(2.2)	12.0	. المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	38.1	(29.6)	22.8	44.7	(2.5)	12.2	. النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarryina	50.5	(14.1)	14.9	(1.5)	11.1	2.6	. المحاجر
_ Manufacturing	23.5	(17.4)	16.1	16.3	5.5	5.5	. الصناعات التحويلية
_ Electricity & Water	9.1	7.6	9.8	6.9	4.6	5.0	. الكهرباء والماء
_ Construction	22.6	(22.9)	5.6	(7.1)	3.6	5.0	. البناء والتشييد
Trade	9.9	(3.4)	9.9	(0.5)	6.3	3.3	. التجارة
Hotels & Restaurants	10.2	10.9	15.1	(22.6)	21.2	7.6	. الفنادق والمطاعم
Hotels	7.1	5.7	20.8	(39.7)	34.1	7.8	. الفنادق
Restaurants	15.0	18.3	7.8	1.6	10.4	7.5	. المطاعم
_ Transport and Communication	18.5	9.2	17.3	2.2	9.9	5.2	. المواصلات والاتصالات
_ Social & Personal Services	15.2	20.4	13.5	12.9	14.3	9.0	. الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	25.2	31.5	4.9	12.6	16.9	9.5	. الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	14.9	13.7	12.6	13.1	16.8	10.4	. الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal	8.1	15.2	22.2	13.0	11.0	7.8	. الخدمات الاجتماعية والشخصية
Real Estate & Business Activities	7.8	(12.4)	8.5	(6.0)	4.2	4.2	. الأنشطة العقارية و خدمات
Real Estate	5.0	(17.9)	8.4	(6.7)	3.2	3.7	. الأنشطة العقارية
Business Activities	21.2	9.5	8.7	(3.6)	7.3	5.5	. خدمات الأعمال
2 _ The Financial Corporations	4.6	(1.1)	5.4	1.0	4.9	4.3	2. المشروعات المالية
Financial Institutions	3.5	(2.9)	3.9	5.9	6.7	4.1	. المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	4.9	(11.7)	(0.7)	(3.5)	1.3	1.9	. المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	5.1	30.9	18.3	3.4	8.3	7.7	. التأمين
3 Government Services	6.8	11.4	3.8	16.3	21.0	5.7	3. الخدمات الحكومية
Government Education	12.6	7.9	6.5	11.0	14.1	10.7	. الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	9.0	11.2	3.1	8.4	50.3	4.3	. الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	4.5	12.6	2.9	19.8	18.1	4.3	. الخدمات الحكومية الأخرى
4 Private Non-Profit Institutions	8.1	6.6	4.1	19.0	8.8	15.5	4. الهيئات الخاصة التي لا تهدف
Servina Households							. إلى الربح وتخدم الأسر
5 Households with Employed	4.7	1.5	2.3	3.8	6.3	8.3	5. الأسر التي تعين أفراد
							. لإدارة الأعمال المنزلية
6 _ GDP at Producer Prices	18.3	(10.7)	12.0	13.2	5.7	7.0	6. الناتج المحلي الإجمالي بسعر
7 _ Import Duties	23.2	(15.5)	21.2	(8.8)	24.0	0.8	7. رسوم الاستيراد
GDP at Purchasers' Prices	18.32	(10.78)	12.10	12.95	5.90	6.96	الناتج المحلي الإجمالي بسعر
							المشتري

Figures may not add up to total due to rounding
(1) Provisional data

14

بعض المجموع لا تتساوى مع المفردات بسبب التقريب
(0) بيانات أولية

الناتج المحلي الإجمالي موزعا حسب النشاط الاقتصادي
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY
2010= 100

Table (6)
(BD Million _ Constant Prices)

جدول رقم (6)
(مليون دينار بحريني . بالأسعار الثابتة)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012	2013 ⁽¹⁾	القطاع
1 _ The non-Financial Corporations	6,406.08	6,540.32	6,777.43	6,839.22	6,926.58	7,387.41	1. المشروعات غير المالية
Agriculture & Fishing	28.12	31.25	28.78	29.24	29.85	30.33	. الزراعة وصيد الأسماك
Agriculture	18.44	19.99	19.50	20.04	19.59	21.19	. الزراعة
Fishina	9.68	11.26	9.28	9.20	10.26	9.14	. صيد الأسماك
Mining & Quarrying	2100.46	2090.52	2099.77	2172.26	1995.46	2291.49	. المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	2047.16	2039.94	2041.48	2114.92	1935.36	2232.28	. النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	53.30	50.58	58.29	57.34	60.11	59.20	. المحاجر
Manufacturing	1288.27	1349.15	1400.17	1443.74	1511.12	1559.23	. الصناعات التحويلية
Electricity & Water	97.53	106.07	128.65	132.44	140.08	143.45	. الكهرباء والماء
Construction	759.78	703.04	719.78	663.06	690.19	708.88	. البناء والتشييد
Trade	457.18	440.49	451.90	444.43	470.84	478.58	. التجارة
Hotels & Restaurants	206.56	234.50	260.59	215.75	239.83	253.24	. الفنادق والمطاعم
Hotels	120.98	133.69	152.95	103.24	120.86	128.13	. الفنادق
Restaurants	85.58	100.81	107.64	112.51	118.97	125.11	. المطاعم
Transport and Communication	538.36	622.82	647.09	687.53	717.12	739.39	. المواصلات والاتصالات
Social & Personal Services	334.3	388.5	442.3	491.7	552.7	589.4	. الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	113.49	131.69	153.33	168.76	191.29	207.17	. الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	75.77	86.14	99.59	110.94	127.07	136.78	. الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal	145.00	170.66	189.39	211.98	234.35	245.49	. الخدمات الاجتماعية والشخصية
Real Estate & Business Activities	595.57	573.98	598.39	559.10	579.37	593.38	. الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	478.17	439.11	449.38	417.34	429.35	439.31	. الأنشطة العقارية
Business Activities	117.40	134.87	149.01	141.75	150.02	154.07	. خدمات الأعمال
2 The Financial Corporations	1588.84	1580.33	1696.32	1689.96	1758.08	1797.93	2. المشروعات المالية
Financial Institutions	439.79	422.56	452.78	471.80	496.89	512.02	. المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	837.13	767.50	759.71	723.85	731.75	737.29	. المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	311.92	390.28	483.83	494.31	529.44	548.62	. التأمين
3 Government Services	857.12	964.80	1014.34	1160.30	1341.93	1383.38	3. الخدمات الحكومية
Government Education Services	204.58	226.86	232.72	250.32	264.11	291.79	. الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	107.44	120.04	127.79	133.62	196.38	199.41	. الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	545.10	617.90	653.82	776.36	881.44	892.18	. الخدمات الحكومية الأخرى
4 Private Non-Profit Institutions Serving Households	2.96	3.20	3.37	3.91	4.19	4.75	4. الهيئات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
5 _ Households with employed persons	70.97	73.97	75.72	78.45	82.90	85.55	5. الأسر التي تعين أفراد لإدارة الأعمال المنزلية
6- GDP at Producer Prices	8,925.96	9,162.62	9,567.19	9,771.84	10,113.68	10,659.03	6. الناتج المحلي الإجمالي بسعر
7 _ Import Duties	110.79	103.71	101.01	99.35	111.82	112.28	7. رسوم الاستيراد
GDP at Purchasers' Prices	9,036.75	9,266.33	9,668.19	9,871.19	10,225.50	10,771.30	الناتج المحلي الإجمالي بسعر المشتري

rounding
(1) Provisional data

بعض المجاميع لا تتساوى مع المفردات بسبب
(0) بيانات أولية

نسبة المساهمة لمختلف القطاعات الاقتصادية في الناتج المحلي الإجمالي
PERCENTAGE CONTRIBUTION TO G.D.P BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY
2010 = 100

Table (7)
(Constant Prices)

جدول رقم (7)
(بالأسعار الثابتة)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012	2013 ⁽¹⁾	القطاع
1 The non-Financial Corporations	70.89	70.58	70.10	69.28	67.74	68.58	1. المشروعات غير المالية
Agriculture & Fishing	0.31	0.34	0.30	0.30	0.29	0.28	. الزراعة وصيد الأسماك
Agriculture	0.20	0.22	0.20	0.20	0.19	0.20	. الزراعة
Fishing	0.11	0.12	0.10	0.09	0.10	0.08	. صيد الأسماك
Mining & Quarrying	23.24	22.56	21.72	22.01	19.51	21.27	. المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	22.65	22.01	21.12	21.43	18.93	20.72	. النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	0.59	0.55	0.60	0.58	0.59	0.55	. المحاجر
Manufacturing	14.26	14.56	14.48	14.63	14.78	14.48	. الصناعات التحويلية
Electricity & Water	1.08	1.14	1.33	1.34	1.37	1.33	. الكهرباء والماء
Construction	8.41	7.59	7.44	6.72	6.75	6.58	. البناء والتشييد
Trade	5.06	4.75	4.67	4.50	4.60	4.44	. التجارة
Hotels & Restaurants	2.29	2.53	2.70	2.19	2.35	2.35	. الفنادق والمطاعم
Hotels	1.34	1.44	1.58	1.05	1.18	1.19	. الفنادق
Restaurants	0.95	1.09	1.11	1.14	1.16	1.16	. المطاعم
Transport and Communication	5.96	6.72	6.69	6.97	7.01	6.86	. المواصلات والاتصالات
Social & Personal Services	3.7	4.2	4.6	5.0	5.4	5.5	. الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	1.26	1.42	1.59	1.71	1.87	1.92	. الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	0.84	0.93	1.03	1.12	1.24	1.27	. الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal Services	1.60	1.84	1.96	2.15	2.29	2.28	. الخدمات الاجتماعية والشخصية
Real Estate & Business Activities	6.59	6.19	6.19	5.66	5.67	5.51	. الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	5.29	4.74	4.65	4.23	4.20	4.08	. الأنشطة العقارية
Business Activities	1.30	1.46	1.54	1.44	1.47	1.43	. خدمات الأعمال
2 The Financial Corporations	17.58	17.05	17.55	17.12	17.19	16.69	2. المشروعات المالية
Financial Institutions	4.87	4.56	4.68	4.78	4.86	4.75	. المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	9.26	8.28	7.86	7.33	7.16	6.84	. المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	3.45	4.21	5.00	5.01	5.18	5.09	. التأمين
3 Government Services	9.48	10.41	10.49	11.75	13.12	12.84	3. الخدمات الحكومية
Government Education Services	2.26	2.45	2.41	2.54	2.58	2.71	. الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	1.19	1.30	1.32	1.35	1.92	1.85	. الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	6.03	6.67	6.76	7.86	8.62	8.28	. الخدمات الحكومية الأخرى
4 Private Non-Profit Institutions	0.03	0.03	0.03	0.04	0.04	0.04	4. الهيئات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
Servina Households	0.03	0.03	0.03	0.04	0.04	0.04	
5 Households with Employed	0.79	0.80	0.78	0.79	0.81	0.79	5. الأسر التي تعين أفراد لإدارة الأعمال المنزلية
6- GDP at Producer Prices	98.77	98.88	98.96	98.99	98.91	98.96	6. الناتج المحلي الإجمالي بسعر
7 Import Duties	1.23	1.12	1.04	1.01	1.09	1.04	7. رسوم الاستيراد
GDP at Purchasers' Prices	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الناتج المحلي الإجمالي بسعر المشتري

Figures may not add up to total due to rounding
(1) Provisional data

بعض المجموع لا تتساوى مع المفردات بسبب التقريب
(0) بيانات أولية

نسبة نمو الناتج المحلي الإجمالي موزعا حسب نوع النشاط الاقتصادي
PERCENTAGE GROWTH OF G.D.P BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY
2010 = 100

Table (8)
(Constant Prices)

جدول رقم (8)
(بالأسعار الثابتة)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012	2013 ⁽¹⁾	القطاع
1 The non-Financial Corporations	6.2	2.1	3.6	0.9	1.3	6.7	1. المشروعات غير المالية
Aariculture & Fishing	0.2	11.1	(7.9)	1.6	2.1	1.6	. الزراعة وصيد الأسماك
Agriculture	3.9	8.4	(2.5)	2.8	(2.2)	8.2	. الزراعة
Fishing	(6.3)	16.3	(17.5)	(0.9)	11.5	(10.9)	. صيد الأسماك
Mining & Quarrying	0.6	(0.5)	0.4	3.5	(8.1)	14.8	. المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	0.1	(0.4)	0.1	3.6	(8.5)	15.3	. النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	27.5	(5.1)	15.2	(1.6)	4.8	(1.5)	. المحاجر
Manufacturing	6.8	4.7	3.8	3.1	4.7	3.2	. الصناعات التحويلية
Electricity & Water	13.5	8.8	21.3	2.9	5.8	2.4	. الكهرباء والماء
Construction	12.3	(7.5)	2.4	(7.9)	4.1	2.7	. البناء والتشييد
Trade	11.8	(3.7)	2.6	(1.7)	5.9	1.6	. التجارة
Hotels & Restaurants	5.0	13.5	11.1	(17.2)	11.2	5.6	. الفنادق والمطاعم
Hotels	3.6	10.5	14.4	(32.5)	17.1	6.0	. الفنادق
Restaurants	7.0	17.8	6.8	4.5	5.7	5.2	. المطاعم
Transport and Communication	11.8	15.7	3.9	6.2	4.3	3.1	. المواصلات والاتصالات
Social & Personal Services	10.5	16.2	13.9	11.2	12.4	6.6	. الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	13.5	16.0	16.4	10.1	13.3	8.3	. الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	13.8	13.7	15.6	11.4	14.5	7.6	. الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal Services	6.6	17.7	11.0	11.9	10.6	4.8	. الخدمات الاجتماعية والشخصية
Real Estate & Business Activities	6.2	(3.6)	4.3	(6.6)	3.6	2.4	. الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	3.7	(8.2)	2.3	(7.1)	2.9	2.3	. الأنشطة العقارية
Business Activities	18.1	14.9	10.5	(4.9)	5.8	2.7	. خدمات الأعمال
2 _ The Financial Corporations	6.1	(0.5)	7.3	(0.4)	4.0	2.3	2. المشروعات المالية
Financial Institutions	11.1	(3.9)	7.2	4.2	5.3	3.0	. المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	2.2	(8.3)	(1.0)	(4.7)	1.1	0.8	. المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	10.5	25.1	24.0	2.2	7.1	3.6	. التأمين
3 _ Government Services	7.5	12.6	5.1	14.4	15.7	3.1	3. الخدمات الحكومية
Government Education Services	9.4	10.9	2.6	7.6	5.5	10.5	. الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	11.2	11.7	6.5	4.6	47.0	1.5	. الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	6.1	13.4	5.8	18.7	13.5	1.2	. الخدمات الحكومية الأخرى
4 _ Private Non-Profit Institutions	7.0	8.2	5.3	15.8	7.3	13.3	4. الهيئات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
Serving Households	7.0	8.2	5.3	15.8	7.3	13.3	
5 Households with Employed	4.4	4.2	2.4	3.6	5.7	3.2	5. الأسر التي تعين أفراد لإدارة الأعمال المنزلية
6_ GDP at Producer Prices	6.3	2.7	4.4	2.1	3.5	5.4	6. الناتج المحلي الإجمالي بسعر
7 _ Import Duties	4.0	(6.4)	(2.6)	(1.6)	12.5	0.4	7. رسوم الاستيراد
GDP at Purchasers' Prices	6.24	2.54	4.34	2.10	3.59	5.34	الناتج المحلي الإجمالي بسعر المشتري

Figures may not add up to total due to rounding
(1) Provisional data

17

بعض المجموع لا تتساوى مع المفردات بسبب التقريب
(0) بيانات أولية

الأرقام القياسية الضمنية للأسعار موزعة حسب نوع النشاط الاقتصادي
G.D.P DEFLATOR
2010 = 100

Table (9)

جدول رقم (9)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012	2013 ⁽¹⁾	القطاع
1 The non-Financial Corporations	109.07	89.86	100.00	114.82	117.49	118.81	1. المشروعات غير المالية
Aariculture & Fishina	91.06	93.09	100.00	107.64	106.80	110.85	. الزراعة وصيد الأسماك
Aariculture	85.65	91.35	100.00	107.80	112.14	108.73	. الزراعة
Fishina	101.35	96.18	100.00	107.30	96.60	115.76	. صيد الأسماك
Minina & Quarrying	115.23	81.93	100.00	138.66	147.59	143.92	. المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	115.34	81.47	100.00	139.70	148.88	144.80	. النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	110.83	100.32	100.00	100.09	106.11	110.54	. المحاجر
Manufacturing	113.29	89.38	100.00	112.77	113.68	116.24	. الصناعات التحويلية
Electricity & Water	111.69	110.44	100.00	103.80	102.69	105.26	. الكهرباء والماء
Construction	116.40	96.94	100.00	100.90	100.40	102.69	. البناء والتشييد
Trade	93.10	93.37	100.00	101.13	101.46	103.09	. التجارة
Hotels & Restaurants	98.83	96.55	100.00	93.48	101.96	103.94	. الفنادق والمطاعم
Hotels	99.01	94.67	100.00	89.37	102.36	104.06	. الفنادق
Restaurants	98.58	99.04	100.00	97.24	101.55	103.83	. المطاعم
Transport and Communication	93.82	88.59	100.00	96.20	101.36	103.38	. المواصلات والاتصالات
Social & Personal Services	96.81	100.31	100.00	101.56	103.30	105.59	. الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	98.01	111.04	100.00	102.34	105.55	106.69	. الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	102.74	102.72	100.00	101.57	103.57	106.25	. الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal Services	92.76	90.82	100.00	100.93	101.33	104.30	. الخدمات الاجتماعية والشخصية
Real Estate & Business Activities	105.76	96.08	100.00	100.64	101.23	102.96	. الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	105.55	94.37	100.00	100.43	100.73	102.08	. الأنشطة العقارية
Business Activities	106.62	101.66	100.00	101.29	102.66	105.46	. خدمات الأعمال
2_ The Financial Corporations	102.45	101.85	100.00	101.36	102.17	104.18	2. المشروعات المالية
Financial Institutions	102.06	103.10	100.00	101.66	102.96	104.04	. المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	103.49	99.67	100.00	101.25	101.46	102.59	. المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	100.20	104.79	100.00	101.23	102.41	106.45	. التأمين
3_ Government Services	102.42	101.32	100.00	101.71	106.40	109.05	3. الخدمات الحكومية
Government Education Services	99.00	96.32	100.00	103.19	111.62	111.88	. الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	103.70	103.21	100.00	103.67	106.01	108.91	. الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	103.45	102.79	100.00	100.90	104.92	108.16	. الخدمات الحكومية الأخرى
4 Private Non-Profit Institutions	102.75	101.20	100.00	102.74	104.12	106.14	4. الهيئات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
Servina Households	102.75	101.20	100.00	102.74	104.12	106.14	
5 Households with Employed	102.80	100.10	100.00	100.20	100.82	105.80	5. الأسر التي تعين أفراد لإدارة الأعمال المنزلية
6_ GDP at Producer Prices	107.20	93.22	100.00	110.81	113.22	114.97	6. الناتج المحلي الإجمالي بسعر
7_ Import Duties	89.04	80.33	100.00	92.70	102.10	102.50	7. رسوم الاستيراد
GDP Deflator	106.98	93.08	100.00	110.63	113.09	114.84	الأرقام القياسية الضمنية للناتج المحلي الإجمالي

Figures may not add up to total due to rounding
(1) Provisional data

بعض المجاميع لا تتساوى مع المفردات بسبب التقريب
(0) بيانات أولية

نسبة نمو الأرقام القياسية الضمنية موزعة حسب نوع النشاط الاقتصادي
Growth of G.D.P DEFLATOR (%)
2010 = 100

Table (10)

جدول رقم (10)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012	2013 ⁽¹⁾	القطاع
1 _ The non-Financial Corporations	16.69	(17.61)	11.29	14.82	2.33	1.12	1. المشروعات غير المالية
_ Agriculture & Fishing	7.03	2.24	7.42	7.64	-0.78	3.79	. الزراعة وصيد الأسماك
Agriculture	2.18	6.66	9.46	7.80	4.02	-3.04	. الزراعة
Fishing	16.21	-5.10	3.97	7.30	-9.97	19.84	. صيد الأسماك
_ Mining & Quarrying	37.54	-28.90	22.06	38.66	6.44	-2.49	. المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	38.02	-29.37	22.74	39.70	6.57	-2.74	. النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	18.03	-9.49	-0.32	0.09	6.01	4.17	. المحاجر
_ Manufacturing	15.56	-21.10	11.88	12.77	0.80	2.25	. الصناعات التحويلية
_ Electricity & Water	-3.85	-1.11	-9.45	3.80	-1.07	2.50	. الكهرباء والماء
_ Construction	9.20	-16.71	3.15	0.90	-0.49	2.27	. البناء والتشييد
_ Trade	-1.75	0.28	7.10	1.13	0.32	1.61	. التجارة
_ Hotels & Restaurants	5.01	-2.31	3.58	-6.52	9.08	1.95	. الفنادق والمطاعم
Hotels	3.39	-4.39	5.63	-10.63	14.54	1.66	. الفنادق
Restaurants	7.51	0.47	0.97	-2.76	4.43	2.24	. المطاعم
_ Transport and Communication	5.98	-5.58	12.88	-3.80	5.37	1.99	. المواصلات والاتصالات
_ Social & Personal Services	4.24	3.62	-0.31	1.56	1.72	2.22	. الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	10.29	13.29	-9.94	2.34	3.14	1.08	. الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	0.95	-0.03	-2.65	1.57	1.96	2.59	. الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal Services	1.43	-2.09	10.10	0.93	0.40	2.93	. الخدمات الاجتماعية والشخصية الأخرى
_ Real Estate & Business Activities	1.51	-9.16	4.08	0.64	0.58	1.70	. الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	1.25	-10.60	5.97	0.43	0.30	1.34	. الأنشطة العقارية
Business Activities	2.63	-4.65	-1.63	1.29	1.35	2.73	. خدمات الأعمال
2 _ The Financial Corporations	-1.44	-0.58	-1.82	1.36	0.79	1.97	2. المشروعات المالية
Financial Institutions	-6.81	1.02	-3.01	1.66	1.28	1.05	. المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	2.69	-3.69	0.33	1.25	0.20	1.11	. المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	-4.89	4.58	-4.57	1.23	1.16	3.95	. التأمين
3 _ Government Services	-0.64	-1.07	-1.31	1.71	4.60	2.50	3. الخدمات الحكومية
Government Education Services	2.91	-2.70	3.82	3.19	8.17	0.23	. الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	-1.94	-0.47	-3.11	3.67	2.26	2.74	. الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	-1.55	-0.63	-2.72	0.90	3.98	3.09	. الخدمات الحكومية الأخرى
4 _ Private Non-Profit Institutions Serving Households	1.06	-1.52	-1.18	2.74	1.35	1.93	4. الهيئات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
5 _ Households with Employed Persons	0.29	-2.63	-0.10	0.20	0.62	4.94	5. الأسر التي تعين أفراد لإدارة الأعمال المنزلية
6 _ GDP at Producer Prices	11.29	(13.04)	7.27	10.81	2.17	1.55	6. الناتج المحلي الإجمالي بسعر المنتج
7 _ Import Duties	18.47	(9.78)	24.48	(7.30)	10.14	0.39	7. رسوم الاستيراد
GDP Deflator	11.37	(12.99)	7.44	10.63	2.23	1.54	الأرقام القياسية الضمنية للناتج المحلي الإجمالي

Figures may not add up to total due to rounding
(1) Provisional data

هيكل الناتج المحلي الاجمالي موزعا حسب النشاط الاقتصادي
STRUCTURE OF G.D.P BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY

Table (11)
(BD Million / Current Prices)

جدول رقم (11)
(مليون دينار بحريني / بالأسعار الجارية)

Kind Of Activity	قيمة المنتجات Value of Production		قيمة المستلزمات Value of Input		القيمة المضافة Value Added		الرواتب والأجور Wages & Salaries		الاهتلاك Depreciation		صافي الضرائب Indirect Tax		فائض التشغيل Operating Surplus		نوع النشاط الاقتصادي
	2012	2013 ⁽¹⁾	2012	2013 ⁽¹⁾	2012	2013 ⁽¹⁾	2012	2013 ⁽¹⁾	2012	2013 ⁽¹⁾	2012	2013 ⁽¹⁾	2012	2013 ⁽¹⁾	
Agriculture & Fisheries	44.8	47.1	13.0	13.4	31.9	33.6	13.6	14.1	1.2	1.4	-1.1	-1.5	18.1	19.6	الزراعة وصيد الأسماك
Mining & Quarrying	3140.4	3508.5	195.2	210.6	2945.2	3297.9	30.9	32.0	28.5	29.7	0.3	0.4	2,885.5	3,235.8	المناجم والمحاجر
Manufacturing	8175.5	8421.9	6457.6	6609.5	1717.9	1812.5	432.4	484.4	189.3	214.4	30.1	34.2	1,066.1	1,079.4	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	347.8	357.2	203.9	206.2	143.9	151.0	58.9	59.6	59.1	69.3	-16.8	-21.8	42.6	43.9	الكهرباء والماء
Construction	2126.9	1887.5	1433.9	1159.5	693.0	727.9	208.8	203.4	11.9	10.6	31.0	28.0	441.3	485.9	البناء والتشييد
Trade	780.5	835.6	302.8	342.2	477.7	493.4	138.5	149.0	6.3	6.8	175.4	187.7	157.5	149.9	التجارة
Hotels & Restaurants	457.6	486.0	213.1	222.8	244.5	263.2	76.3	81.8	4.5	5.0	19.6	21.3	144.1	155.2	الفنادق والمطاعم
Transport and Communication	1432.3	1431.4	705.4	667.0	726.9	764.4	238.5	234.5	87.3	81.4	20.1	23.8	381.0	424.6	المواصلات والاتصالات
Social & Personal Services	355.5	381.6	118.1	125.6	237.5	256.0	55.4	62.8	10.4	11.0	13.7	14.4	157.9	167.9	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Realestate & Business Act.	755.8	798.4	169.3	187.5	586.5	610.9	79.4	84.4	20.3	22.5	2.6	2.7	484.2	501.3	العقارات
Financial Institution and Less Imputed Services Charge	2161.0 0.0	2255.0 0.0	364.9 0.0	381.9 0.0	1796.2 0.0	1873.1 0.0	445.3 0.0	442.2 0.0	40.1 0.0	43.6 0.0	37.0 0.0	39.4 0.0	1,273.8 0.0	1,347.9 0.0	الخدمات المالية والتأمين ناقصا الخدمات المصرفية المحتسبة
- Total	19778.1	20410.2	10177.1	10126.3	9601.0	10283.9	1778.0	1848.2	458.9	495.6	312.0	328.7	7052.2	7611.4	. جملة الأنشطة الانتاجية
- Public Administration	1182.2	1239.1	257.5	274.2	924.8	965.0	834.5	869.3	90.2	95.7	0.0	0.0	0.0	0.0	. الخدمات الحكومية
- Education Services	658.4	717.3	161.6	169.8	496.7	547.5	375.7	411.9	16.3	17.8	5.0	5.4	99.6	112.4	. الخدمات التعليمية
- Health Services	506.2	555.6	166.4	193.1	339.8	362.5	232.0	246.0	13.4	15.0	3.7	4.4	90.7	97.1	. الخدمات الصحية
- Non Profit Private Activity	11.1	12.1	6.8	7.0	4.4	5.0	2.4	2.8	1.3	1.5	0.7	0.7	0.0	0.0	. الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح
- Household with Employed	83.6	90.5	0.0	0.0	83.6	90.5	83.6	90.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	. الاسر التي تعين افراد لادارة الاعمال
- Import Duties	114.2	115.1	0.0	0.0	114.2	115.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	114.2	115.1	. رسوم الاستيراد
Total	22333.7	23139.9	10769.3	10770.4	11564.4	12369.6	3306.2	3468.7	580.2	625.5	321.4	339.2	7356.6	7936.1	المجموع

(1) Provisional data

هيكل الناتج المحلي الاجمالي موزعا حسب النشاط الاقتصادي
STRUCTURE OF G.D.P BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY

Table (12)
(BD Million / Constant Prices)

جدول رقم (12)
(مليون دينار بحريني / بالاسعار الثابتة)

Kind Of Activity	قيمة المنتجات Value of Production		قيمة المستلزمات Value of Input		القيمة المضافة Value Added		الرواتب والأجور Wages & Salaries		الاهتلاك Depreciation		صافي الضرائب Indirect Tax		فائض التشغيل Operating Surplus		نوع النشاط الاقتصادي
	2012	2013 ⁽¹⁾	2012	2013 ⁽¹⁾	2012	2013 ⁽¹⁾	2012	2013 ⁽¹⁾	2012	2013 ⁽¹⁾	2012	2013 ⁽¹⁾	2012	2013 ⁽¹⁾	
Agriculture & Fisheries	41.9	42.1	12.0	11.8	29.9	30.3	13.5	13.8	1.2	1.4	-1.1	-1.4	16.3	16.5	الزراعة وصيد الأسماك
Mining & Quarrying	2176.6	2484.7	181.1	193.2	1995.5	2291.5	30.2	31.3	27.6	28.2	0.4	0.4	1,937.3	2,231.6	المناجم والمحاجر
Manufacturing	6666.6	6812.6	5155.4	5253.4	1511.1	1559.2	418.4	458.3	183.2	203.6	30.1	32.5	879.4	864.8	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	341.9	351.8	201.8	208.3	140.1	143.5	55.6	56.9	69.3	69.6	-28.6	-29.9	43.7	46.9	الكهرباء والماء
Construction	1989.6	1763.0	1299.4	1054.1	690.2	708.9	198.7	193.0	11.5	10.1	31.0	26.5	449.1	479.3	البناء والتشييد
Trade	764.9	809.3	294.1	330.7	470.8	478.6	133.4	143.3	6.1	6.4	175.2	186.9	156.1	142.0	التجارة
Hotels & Restaurants	446.9	469.5	207.1	216.2	239.8	253.2	74.8	80.1	4.4	4.7	19.6	21.2	141.1	147.2	الفنادق والمطاعم
Transport and Communication	1404.0	1389.5	686.9	650.1	717.1	739.4	231.6	225.7	84.6	77.5	20.1	22.5	380.8	413.7	المواصلات والاتصالات
Social & Personal Services	350.9	368.5	116.5	123.0	234.4	245.5	53.9	60.6	10.0	10.4	13.7	13.6	156.7	160.9	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Realestate Services	739.2	769.3	159.8	176.0	579.4	593.4	73.8	77.9	19.7	21.4	2.6	2.6	483.3	491.6	العقارات
Financial Institution and Less Imputed Services Charge	2106.4 0.0	2160.7 0.0	348.3 0.0	362.8 0.0	1758.1 0.0	1797.9 0.0	435.0 0.0	431.8 0.0	38.8 0.0	41.5 0.0	37.0 0.0	39.2 0.0	1,247.3 0.0	1,285.4 0.0	الخدمات المالية والتأمين ناقصا الخدمات المصرفية المحتسبة
- Total	17028.9	17421.0	8662.6	8579.6	8366.3	8841.4	1718.7	1772.7	456.4	474.9	300.0	314.1	5891.2	6279.7	. جملة الأنشطة الانتاجية
- Public Administration	1137.4	1163.1	255.9	270.9	881.4	892.2	794.0	801.2	87.4	91.0	0.0	0.0	(0.0)	0.0	. الخدمات الحكومية
- Education Services	612.1	661.5	156.7	162.5	455.4	499.0	344.4	373.9	14.5	16.9	5.0	5.1	0.0	103.0	. الخدمات التعليمية
- Health Services	487.0	523.4	163.5	187.3	323.5	336.2	219.8	227.3	12.3	13.6	3.7	4.2	0.0	91.2	. الخدمات الصحية
- Non_Profit Private Activity	11.0	11.7	6.8	6.9	4.2	4.8	2.4	2.7	1.3	1.4	0.6	0.6	0.0	0.0	. الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح
- Household with Employed	82.9	85.6	0.0	0.0	82.9	85.6	82.9	85.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	. الأسر التي تعين افراد لإدارة الأعمال
- Import Duties	111.8	112.3	0.0	0.0	111.8	112.3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	111.8	112.3	. رسوم الاستيراد
Total	19470.9	19978.5	9245.4	9207.2	10225.5	10771.3	3162.2	3263.3	571.9	597.8	309.3	324.0	6182.1	6586.2	المجموع

(1) Provisional data

الصادرات السلعية والخدمات Exports of Goods & Services

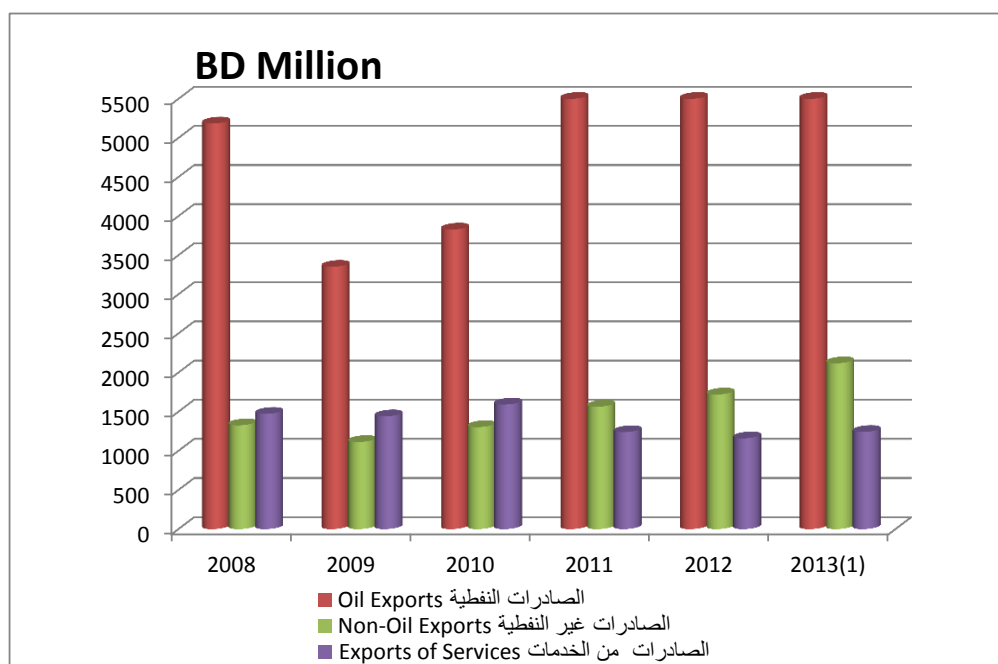
Table (13)

جدول (13)

(BD Million - Current Prices)

(مليون دينار - بالأسعار الجارية)

اجمالي الصادرات Total Exports	الصادرات من الخدمات Exports of Services	الصادرات غير النفطية Non-Oil Exports	الصادرات النفطية Oil Exports	السنة Year
7983.0	1472.3	1326.1	5184.6	2008
5905.0	1440.5	1113	3351.5	2009
6723.0	1591.7	1303.3	3828	2010
8627.5	1239	1564	5824.5	2011
8592.8	1160	1720	5712.8	2012
9109.8	1241.4	2118.4	5750	2013 ⁽¹⁾



(1) Provisional data

(1) بيانات أولية

الصادرات السلعية والخدمات Exports of Goods & Services

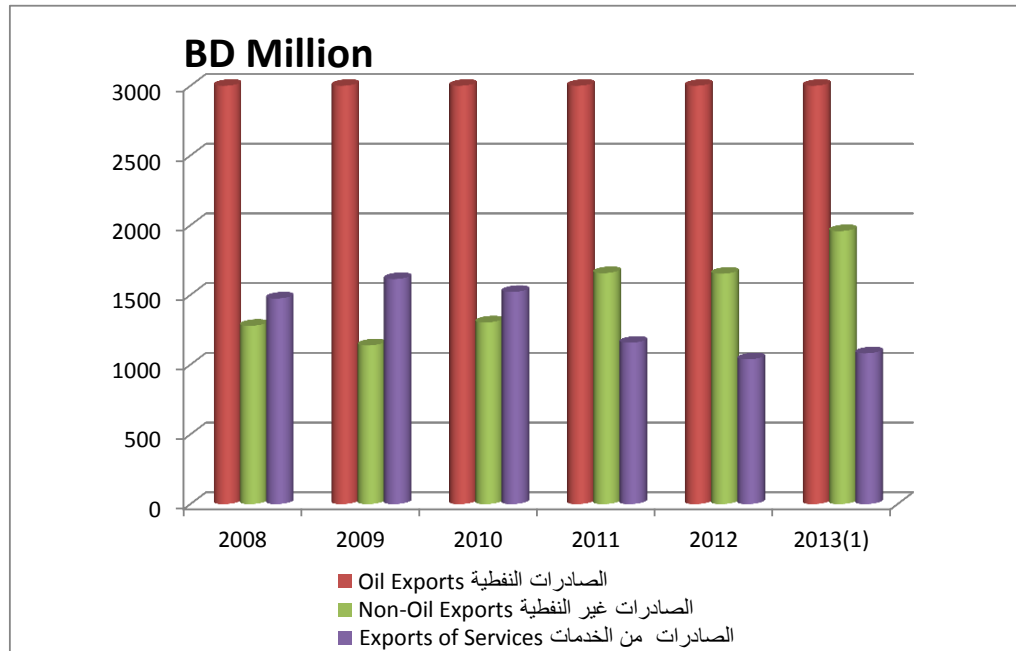
Table (14)

(BD Million - Constant Prices)

جدول (14)

(مليون دينار - بالأسعار الثابتة)

اجمالي الصادرات Total Exports	الصادرات من الخدمات Exports of Services	الصادرات غير النفطية Non-Oil Exports	الصادرات النفطية Oil Exports	السنة Year
6465.7	1474.7	1278.8	3712.2	2008
6482.1	1614.0	1138.0	3730.1	2009
6653.0	1521.7	1303.3	3828.0	2010
6547.1	1157.4	1656.8	3732.9	2011
6332.1	1038.2	1652.3	3641.6	2012
6893.9	1081.4	1957.9	3854.6	2013 ⁽¹⁾



(1) Provisional data

(1) بيانات أولية

الواردات السلعية والخدمات Imports of Goods & Services

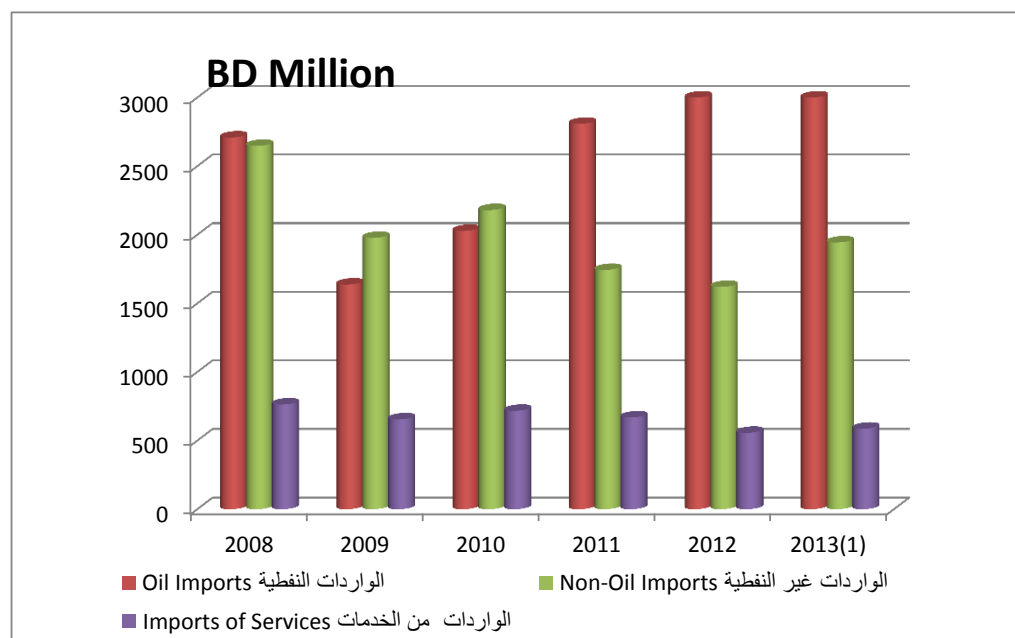
Table (15)

(BD Million - Current Prices)

جدول (15)

(مليون دينار - بالأسعار الجارية)

اجمالي الواردات Total Imports	الواردات من الخدمات Imports of Services	الواردات غير النفطية Non-Oil Imports	الواردات النفطية Oil Imports	السنة Year
6119.9	763.3	2647.8	2708.8	2008
4269.1	654.6	1977.3	1637.2	2009
4924.5	716.9	2179.8	2027.8	2010
5220.5	668.7	1743.3	2808.5	2011
5534.5	556.5	1620.0	3358.0	2012
5721.5	586.7	1944.0	3190.8	2013 ⁽¹⁾



(1) Provisional data

(1) بيانات أولية

الواردات السلعية والخدمات Imports of Goods & Services

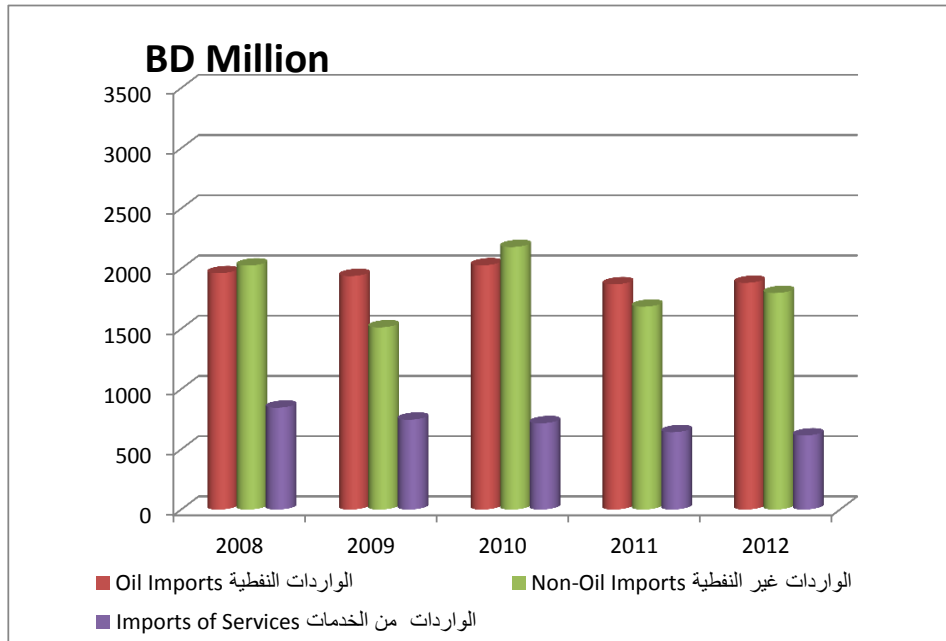
Table (16)

(BD Million - Constant Prices)

جدول (16)

(مليون دينار . بالأسعار الثابتة)

اجمالي الواردات Total Imports	الواردات من الخدمات Imports of Services	الواردات غير النفطية Non-Oil Imports	الواردات النفطية Oil Imports	السنة Year
4834.5	846.2	2025.9	1962.4	2008
4198.0	746.4	1512.9	1938.7	2009
4924.5	716.9	2179.8	2027.8	2010
4196.9	642.4	1684.3	1870.2	2011
4295.3	614.9	1798.0	1882.4	2012
4346.6	571.3	1892.9	1882.4	2013 ⁽¹⁾



(1) Provisional data

(1) بيانات أولية